

Volume 24, No. 34  
Twelve Six-column  
Pages  
\$9.75 Per Year

Phone Seymour 7092

(SATURDAY)

SEPTEMBER

1928

P. O. Box 260

本報價目表  
本報價目日本埠派到  
每月收銀七毫五若  
派不到則郵票寄上  
每月收銀壹元英屬  
各埠及美國每年收  
美金九元七毫五半  
年五元三個月二元  
七五一月一元中國  
及外國每年收美金  
十五元除禮拜日外  
皆按日呈閱無論取  
閱久暫報費均先惠  
空函定閱恕不奉呈  
本報明理部啟

中華民國拾二年九月一號

# 大漢公報

夏歷歲次癸亥年七月廿式日

第(六期星)卷第

### 本館論說

## 對於抗爭新移民之後議 (峻)

坎拿大對於吾僑之移民新例。已見諸實行。我華僑伏處他人淫威之下。極百般之抗爭。終無效果。今而後來加者可以絕望。在加者痛苦難堪。其將心心見見。(旁人)甘心忍辱乎。抑將買其餘勇。為最後抗爭乎。此兩問題。吾人已縈迴於腦海間。一日不知其幾千萬遍也。惟此新例之設施。切膚之痛苦在吾僑。然關係於全國之國際上。實非淺鮮。近接東京總領館傳來消息。顧維鈞博士有電召周啓濂先生回國之議。電文中大意。蓋有見外交失敗。全國貽羞。擬召周先生回國。將坎國會設立新例之始末。面陳明晰。再行設法抗爭。將來收效與否。仍在考慮之中。惟顧博士此舉。為顧全國國際之重大要。且此新例發生。滬上商會。極為注意。商會擬於周先生回國詳述後。將實情傳播於國內各商會。使全國人咸知加人不敷邦交。不願友誼。又申訴於駐華各公使。皆知加人阻礙華國之往來交際。使加人回心覺悟。知正誼人道。不可以強權威逼。庶幾山窮水盡。而後有柳暗花明。此固吾人所日夜嚮往也。夫人特患不知其禍害之所在斯已耳。既知之矣。未有不披髮纓冠而往救之者。此固吾國內對於加屬之新移民例。提倡最後之抗爭。所宜有事也。然吾人所慮者。吾國人對於各事。往往為形體上之設施。不為精神上之實在。夫精神宿於其同人類之內界。形體表見於共同人類之外界。精神貫注。形體健全。苟無精神以貫之。則形體雖勞。適形多事。吾故於周先生此次回國。且夕望其為精神上之動作也。

## 為敬勸資助聖教會之樂天報

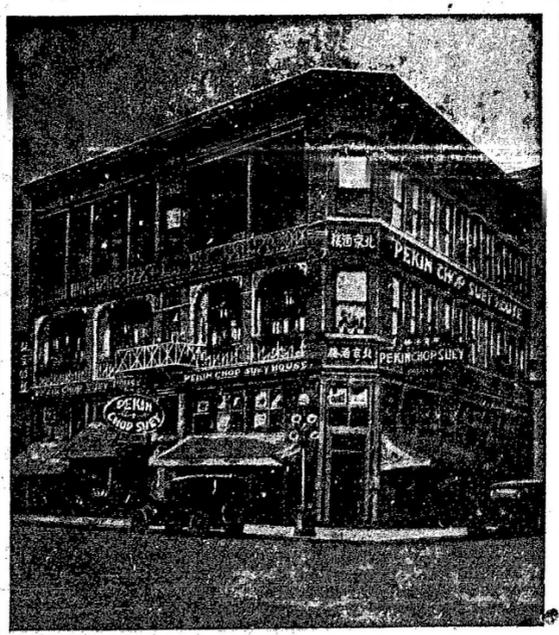
(林翰元)

經文章。秦代以來既遭五厄矣。然未有如今日之倡為討父仇孝公妻共產之風音。如其說得行。不但經學再遭大厄。吾國人且將淪禽獸矣。孟子曰。人之所以異禽獸者以其存心也。李不懈君等目擊世道之凌夷。心憂人心之陷溺。召集海內外文人。組織一報。以厚人倫。正俗尚。上承前聖。旨歸。定其名曰樂天。之斯人者知命樂天。季書有餘韻焉。自刊發以來。海內外爭相採閱者大不乏人。此可見好善有同情。亦足見聖教之無遠弗屆也。惟是播傳愈廣。則印刷益多。印刷多則經費浩繁。財力有時而竭。無米之炊。巧婦難為。鄙人竊然慮之。代撰

### 致公總堂通告式則

為通告事。按照大埠總堂函開。於本年十月十日舉行海內外洪門懇親大會。訂政黨綱定期建築。五福先烈祠。此項建築。一律註冊徵收美金五毛。以前繳交將姓名存儲列為政黨黨員等情。前來據此。理合通告。仰我洪門昆仲。一體遵照。繳納。以利進行。切切此盼。頃接列必球公堂函開。據稱該處。車時。及亞。不。打。兩。省。衝。要。之。地。各。昆。仲。往。來。孔。多。亟。應。建。立。公。堂。以。興。黨。務。而。挽。權。綱。今。觀。國。內。外。黨。務。大。興。不。甘。人。後。乃。毅。然。復。將。前。日。建。築。未。完。之。手。續。繼。續。進。行。特。派。委。鄧。雲。章。林。欽。兩。君。為。遊。埠。勸。募。專。員。請。發。給。証。書。以。專。責。成。等。因。前。來。本。總。堂。經。是。晚。開。全。體。會。議。悉。如。所。請。仰。各。埠。昆。仲。於。鄧。林。兩。員。到。日。妥。為。接。洽。踴。躍。輸。以。成。美。舉。是。所。切。盼。吉。月。一。日。

## 北宗酒樓



英屬加拿大 雲高華埠

PEKIN CHOP SUEY  
5 PENDER ST. W. VANCOUVER B. C.

電話 七六三四

門牌第五號

## BANK OF MONTREAL

138 Pender St. W. Vancouver B.C.

### 滿地可銀行

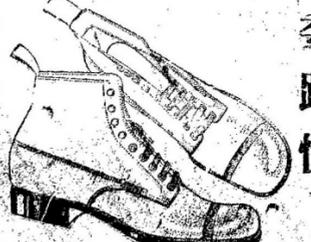
辦事務所 兼人業

## 萬源昌

MAN YUEN CHONG CO.  
Pender St. E. Phone Sey. 8657  
Vancouver, B. C.

專者本公司厚集巨資專辦  
糖茶米京菓海味雜貨各色  
巾搭巾紡綢緞衫男女款  
接理香港正店高麗糖  
兌快捷妥當無誤  
廉以備人

## 雙靴舖



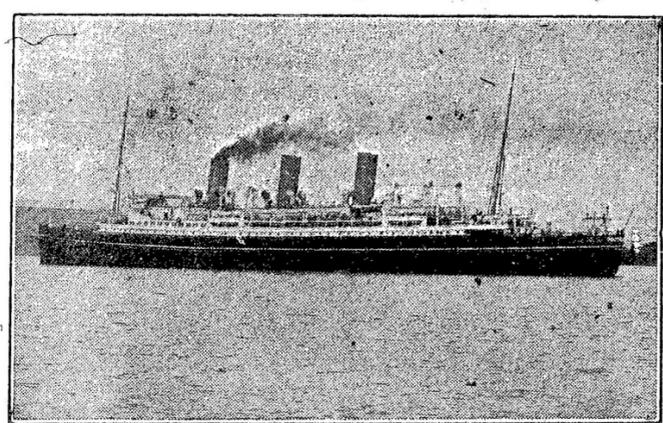
委路慎

新春夏名靴各  
式男子靴由四  
元四毛五起  
女子光皮與緞  
面靴七元五毛  
另各式靴由五  
元起請來賜顧

WILSONS SHOE STORE  
1111 West Street West

## 詩亞亞輪船公司

本公司各船



拾四日到上海

拾陸日到香港

不往小呂宋

▲特別佈告  
本公司各船到上海時。特備小輪。以應華友登岸。遊覽地方之用。謹此奉告。請為傳佈

僑胞旋唐注意  
由雲高華啟行日期  
俄國皇后 九月六日  
澳大利皇后 九月二十號  
亞洲皇后 十月四日  
坎拿大皇后 拾月拾八號

SETO MORE  
Asiatic Passenger Agent.  
Canadian Pacific Rly.  
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客  
J. J. FORSTER  
General Agent  
Ocean Traffic  
VANCOUVER, B. C.



我無飲食無書讀 我欠人幾十個佛耶 我要自殺等字樣 警官翌晨用汽車將他押送...

川匪殺英牧師兩名再誌

上海卅日電 本處是日接四川綿竹教會書記威廉氏來函 謂英國傳教士華特氏及威地西兩氏...

本埠新聞

裁判所定期開審 城埠八月廿一日電 上屆立法部會議 對於修改任用婦人...

物退居屈辱奴海峽 在雲高華島一帶地方 久已絕跡 最近在本處又發現有豺狼足跡...

加屬新聞

俄難民請求入加 柯京八月廿十日電 有俄難民六十名 因在俄國反對紅俄政府...

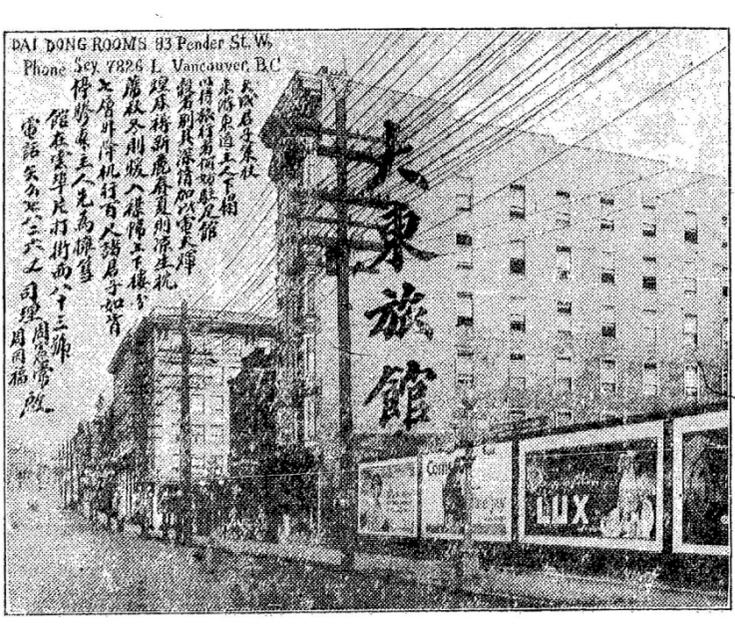
得來。吾思此定然不幸及本埠意備全體。彼等千數日前已大加注意 但不信其召致...

城埠致公堂佈告

啓者本堂是日遵章舉行祝典以誌紀念仰我全人屆時登堂同...

新世界酒樓新張廣告

新張甘泉 喚醒清游之夢 新經陸羽 滌除渴肺之塵...



啓者前奉金門總堂函開為十月十日 洪門懇親會每會員從新繳納註冊費...

啓者前奉金門總堂函開為十月十日 洪門懇親會每會員從新繳納註冊費...

天寅銀行 今朝香港匯價每百五十三圓式

列必珠埠致公堂收到 謝維燧 岑軒 梁生 梁潤餘 周開林 謝耀...

紀念慶典 訂九月十六號為本分堂一週紀念舉行慶典統請各埠...



雲高 (金) (利) (源) (紹) (記) 華埠

GIM LEE YUEN LTD. 75 - 77 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 899 - 3239

散丸丹膏家名各理代并材葯貨雜杭蘇辦專號本

特別 本號現將 加拿大政府 修改中華移 民新例四十 三條刊印如 僑胞光顧每 買五毫物已 銀五毫送移 上贈送書移 民新例如蒙 賜顧請照來 西文住址 寫明付來 便妥

雲高 (德) (紹) (滙) (兌) (公) (司) 華埠

DUCK SHEU COMPANY LTD. 75 - 77 Pender Street E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 899 - 3239

信書銀金都各山香并兌滙港香理接專司公本

(僑) (胞) (注) (意)

本公司現將 加拿大政府 會修改中華移 民新例四十 三條刊印成部 如蒙僑胞光顧 滙銀一次即贈 送移民新例書 一本希為留心 光顧有厚望焉

溫金有狀師樓 現時遷往緬街夾片打街山尾梳銀行 二樓五號房 內照常辦事有蒙委託請 移玉面商 溫金有啓

喂朋友你知得現下加政府國會所通 過之四十三條移民新例 本店欲為 留加僑胞皆知此事起見是以特將製 造成部以供顧客閱倘在本店買貨 值銀五毫以上者即贈送此書一本 (僑胞呀此四十三條款你不可不知)

雲哥 (永) (安) (藥) (房) 華埠 選辦各省地道藥材 自製各項膏丹丸散 止咳藥丸每兩二毫五 參茸補腎丸每打三圓 刀傷跌打丸每盒五毫 神效白濁丸每瓶一圓 斷根藥丸每瓶五毫 公寶光明眼藥每樽三毫五 通利大便瀉毒丸每圓 花柳掃毒丸每樽一圓 中西墨水頂靚香水 本號自製中西送禮糖糖發客 諸君光顧格外歡迎郵費貴客 理自沽零

金源號 華埠 本公司現將 加拿大政府 會修改中華移 民新例四十 三條刊印成部 如蒙僑胞光顧 滙銀一次即贈 送移民新例書 一本希為留心 光顧有厚望焉

鐵斧 (斧) (大) 潤鋸大斧如取柴者之良器如買鋸斧時錯買非著名之公司所製者不獨不能 事半功倍之利所得辛苦之工金亦甚微薄可不慎哉本鐵行爲業取柴者着想特 選辦齊備志勵公司并鐵 近公司所製之鋼鋸爲最 有效茲已辦到大宗大小 鋼鋸大斧遠近馳名誠非 虛語諸君惠顧無任歡迎

手鋸 (手) (鋸) 潤鋸大斧如取柴者之良器如買鋸斧時錯買非著名之公司所製者不獨不能 事半功倍之利所得辛苦之工金亦甚微薄可不慎哉本鐵行爲業取柴者着想特 選辦齊備志勵公司并鐵 近公司所製之鋼鋸爲最 有效茲已辦到大宗大小 鋼鋸大斧遠近馳名誠非 虛語諸君惠顧無任歡迎

自由者交運之利器也終日奔馳立巴○輪首爲吃虧而立巴○輪之發售又幾爲 西商專利我僑胞有自由○者大不乏人此等利權久矣爲西商攫去本鐵行有鑒于 此特向美國 (FIRE STONE) 德亞士頓公司購來大帮立巴○輪爲售賣挽回 權于萬一現該公司之立巴○輪久爲用者所稱贊我僑胞想亦久耳其名若與別公 司比較則行多三千英里有奇別的公司之立巴○輪僅行五千英里則變爲廢物如 用本鐵行此等立巴○輪最少即行八千英里有奇執輕執重諸君自有明判而且本 鐵行將此等○輪照市上最平之時價發售如購者因現金未便可以向本鐵行訂立 銀期依期照充亦無不可對於經濟利權兩者不至全失故曰有自由○之僑胞當注 意焉 (○代車)

Abbey SALT 藥以療病治人生後天 失調然一藥即有一 之功不若葉備鹽之 神速普偏蓋此鹽之 係人之全體已歷生 之購用者亦信本 言之不誣惟於腎部 調用此鹽者更爲神 並述之以告各 有代售

廣源生 雲高 華埠 KWONG YUEN SANG CO. 178 Pender Street East Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

廣裕隆 雲高 華埠 KWONG YEE LUNG CO. 137 Pender Street East Phone Sey. 9026 Vancouver B. C.

三連記 雲高 華埠 Sam Shing Lin Kee Co. Sey. 4385 1 Pender St. W. Vancouver B. C.

啓者本號由唐山辦到 幫增城絲苗米油糖菓 各江海味雜貨罐頭日 食品俱全發行零沽批 從廉茲新張伊始以圖 遠交易如蒙惠顧額外 迎 喊線(詩摩)三零四六 司事人林栢旋披

新到 山增城絲苗 壹粘米並各 雜貨貴客光 顧特別平沽 廣裕隆啓

本號專造 頂靚皮鞋 料真比美 人房造之 發售名款 合脚皮 修製舊鞋 素衣襪 意光顧在 華埠一號

蘇樂亭藥局精製各項經驗膏丹丸散

本藥局在美國紐約佛羅里達街十五號門牌開張廿餘年中西人等無不稱頌今為便利僑胞起見特製各項經驗丸散膏丹...

三蛇補腎壯陽丸

蛇乃動物中得天地純陽之氣最厚故其交媾能堅耐至七日之久詢惟天然補腎珍品也本局特用三蛇胆為君配以鞭巴(旁羊)參茸養陰培陽生精益髓之藥精工製煉成丸專治...

三蛇風濕丸

三蛇之名目日過樹容金脚帶飯匙頭而論其性者過樹容則走上部金脚帶事理中部飯匙頭善行下部三蛇之力能透筋通絡搜除風濕本局採取三蛇為君佐以補氣養血祛風除濕之藥製煉成丸專治風濕麻痺半身不遂頭暈刺痛四肢麻木苦於伸縮腰膝酸軟行步無力筋骨痠痛(凡)痛一切風濕癱瘓(凡)瘰癧結核等症包能見效荷一試之而知非徒托空言者比也

花柳解毒丸

此丸統治花柳百病如楊梅疔疔疔瘡魚口便毒至毒於墜毒骨痛餘毒伏患手足拘攣潰而不斂長流黃水一切花柳惡毒等症輕者登時重者倍之包能收效亦永無復發以親乎世間用丹藥治瘡快於一時者未可同日而語也

神效跌打丸

本局此丸乃揀選珍貴地道藥料加工泡製能舒筋活絡祛風散瘀(凡)消腫止痛統治男婦跌打刀傷傷損傷傷重傷物壓傷斷筋折骨血流不止錯骨錯節於血積聚不能舉動外而產婦瘀血未清積瘀於痛等症應效如神旅行居家者盡請購備

夢遺固精丸

此丸主治夜夢遺精其有水虧火燥色即洩精道失固尿出如脂色慾過度精後見血慾念稍動其精即洩甚且久流不禁精隨便出無論有夢而遺無夢而遺亦皆迅奏神功此誠百發百中之神聖萬能者也

婦科調經丸

小腸疝氣散每樽價銀二元 培元白濁丸每樽價銀二元 刀傷止血散每樽價銀五毛 內消痔漏丸每樽價銀五毛 哮喘止咳丸每樽價銀二元 內消瘰癧丸每樽價銀五元 止咳氣喘丸每樽價銀二元 珠珀毛肌藥膏每樽一元 三蛇風濕膏每張價銀五毛 三蛇膽藥皮每兩十五元 三蛇膽製毒每兩十五元 喉科萬應散每樽銀一元 寄藥郵費美國一毫五仙 外國二毫五仙 本藥局主人謹啓

祖國新聞

湘省改選財長之怪狀 湘省自財政司長袁華選呈准辭職即經省署咨請省議會改選 各議員以此次選舉有會次者 亦加入競選 查會雖曾任造幣廠長 然出身卑賤(曾任造幣廠長) 然出身卑賤(曾任造幣廠長) 然出身卑賤(曾任造幣廠長)...

甘民因天旱拆毀電線

甘省電線所經之處 大半在荒山僻徑 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線...

甘民因天旱拆毀電線

甘省電線所經之處 大半在荒山僻徑 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線...

甘民因天旱拆毀電線

甘省電線所經之處 大半在荒山僻徑 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線...

甘民因天旱拆毀電線

甘省電線所經之處 大半在荒山僻徑 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線...

甘民因天旱拆毀電線

甘省電線所經之處 大半在荒山僻徑 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線...

甘民因天旱拆毀電線

甘省電線所經之處 大半在荒山僻徑 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線...

甘民因天旱拆毀電線

甘省電線所經之處 大半在荒山僻徑 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線...

細目協定 須於本年三月卅一日止成立之中日合辦魯礦公司 因中國方面代表未積極進行之故 再往至今 尚未成立 致礦山無接收之代表機關 淄川煤礦等 迄今尚由日本陸軍省管理經營 惟該陸軍省無此項預算經費 該省所有之第二預備費 其目實又不能為經營事業而支出 而日本當局復以最初預定之礦山移交期限 已逾四個月 故此時不得不急謀結束 日前已聞日本方面接收礦山代表發出警告 謂該礦山等 務須於七月三十一日以前接收 而該礦山監督官山內工兵佐 自由東京受政府命令歸青島 亦即下令所部職員 以本月三十一日為限 將所日辦理事件 先行結束 自八月一日起 一切關係文件 均另換帳本 別為一起 日本方面礦山代表聞日政府警告後 曾即與中魯大公司代表懇切磋商 請其設法早日成立公司 推託無相結果云

甘民因天旱拆毀電線 甘省電線所經之處 大半在荒山僻徑 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線...

甘民因天旱拆毀電線 甘省電線所經之處 大半在荒山僻徑 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線...

甘民因天旱拆毀電線 甘省電線所經之處 大半在荒山僻徑 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線...

甘民因天旱拆毀電線 甘省電線所經之處 大半在荒山僻徑 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線...

甘民因天旱拆毀電線 甘省電線所經之處 大半在荒山僻徑 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線...

甘民因天旱拆毀電線 甘省電線所經之處 大半在荒山僻徑 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線...

甘民因天旱拆毀電線 甘省電線所經之處 大半在荒山僻徑 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線...

甘民因天旱拆毀電線 甘省電線所經之處 大半在荒山僻徑 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線 以致竊賊偷竊 屢有所聞 曩者甘省因天旱拆毀電線...

林萬春生衛葡萄藥房 此藥功能消熱去滯滑腸清血若常服用大有裨益於衛生 (注意) 有試用庄贈送函索請寄下郵費 總發行所雲高華林藥房 Law & Lamb Co. Cor. Gore & Pender Sts. Phone Sey. 6784 VANCOUVER, B. C.

介紹附股創立模範鄉 啓者大中華興業公司招股建造模範鄉於蘇州中西報紙已迭次登載然凡事得諸耳聞不如諸諸目擊弟於七月廿一從香港搭輪船回國加屬該公司協理伍若泉股東余伯賢兩先生奉命赴英美添招新股與兩先生晤談良久始知詳細章程及船抵上海弟應該公司司理員司徒明川君之召與陳兒輩同往其地踏看該鄉地點屬於蘇州無錫地僅 四里火車往來上海海濱時兩點鐘此地工廠林立舟車靈便地無游民悉派兵戩盜賊之患河道交通又水浸天旱之虞牛羊雞犬魚鹽市與夫豆麥菜果出產尤豐棉布綢緞磚瓦木石之製造更爲特出此蓋中國天然 樂土也弟親到此地探察一切知該公司諸君之經營是鄉即爲國謀長治久安之地弟心焉嚮之謹將目所親見情形告於我親愛僑胞如有餘財不妨竭力附股爲子孫謀安樂之地弟勉辰先亦曾親臨此地謂余不信可質諸李先先生方知弟言之不謬 一九二三年 八月十號 馬大諱披

美和老舖金銀 本店雕刻金器首飾已二十餘年各界僑胞踴躍門垂 願或由各埠函定購者大不乏人無不加入贊許 本店之貨價實屬工匠之雕刻精緻今爲僑胞之 需求再租祖傳延聘上等錫匠到來鑄鍊如蒙各埠 僑胞垂注本主人表歡迎 舖在打街東門牌一三四號 許昌彩披

舖位招租廣告 啓者本公司現有舖位一間在本埠打街東門牌一百二十 一號黃江夏堂樓下因舊批將滿期故須從新出賃茲定 期九月十五號下午兩點鐘在黃江夏堂堂所執行投充各 界僑梓有意批賃該舖位者祈屆期蒞臨欲知詳細條件請到 黃江夏堂本公司辦事所取閱爲禱此佈 Wong Kung Har Tong Co. Ltd. 123 A Pender St. E. Vancouver, B. C. 黃江夏堂堂實業有限公司謹啓

輔行雜貨公司 FOO HUNG COMPANY 107 Pender St. E. Phone Sey. 3440 Vancouver, B. C. (備)(常)(部)(菜)(瓜) 靚大毛瓜 潮 新鮮苦瓜 大合白菜 青綠花柳 埋包紹菜 新出勝瓜 靚松套菜 雪白香芹 新出莧菜 靚荷蘭豆 大芥蘭菜 各種荳角 靚西洋菜 全俱貨水種各山

新源靴舖 SUN YUEN GO. SHOE MAKER 543 Main St. Vancouver B. C. 啓者本號揀選上等皮料用機器製造各款 鞋靴合工商僑胞利用價廉物美各色貨 號新張伊始以圖久遠諸君賜顧願外歡迎 舖在打街門牌五四三號 司理人李季玉披

來公司 WAY LOY COMPANY 174 Pender St. East Vancouver, B. C. 九一七五(磨詩) 四七一車打街片 無諸價(中)各(祖) 任君廉秋(色)西(國) 歡光物月(餅)福(雜) 迎願美(食)食(貨)

華埠 洪門祝典 啓者新歷九月廿四號即夏曆七月二十九日恭值洪門五祖先 師之誕辰仰各埠致公堂昆仲屆期一律舉行慶祝典禮以誌 紀念特此通告民國二十二年八月十六日城城致公總堂布告

**新中和**  
SUN JONE WO  
67 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

**中秋月餅**  
郭家銀餅 曲江紅綾  
餅師裁出 遠近知名  
因時食品 適口惟馨

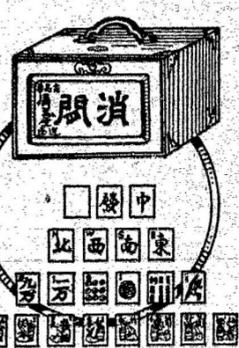
新張伊始 價格廉平  
倘蒙光顧 大表歡迎  
親購函索 如命奉呈

**雲高 號生合**  
HOP SANG CO.  
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256  
Vancouver, B. C.

本號專辦祖國大幫茶米京菓海味炮竹紙料蘇杭雜貨各款顧繡檯山及各款竹器送禮物品磁器各種唐山茶米日用食品俱全遠近賜顧格外歡迎 唐山新到臘味

全年收銀三元半 半年收銀貳元  
每本收銀壹元  
信箱 五六零 郵政特准(特准)六二五五六  
鄭厚利 福藉啟

**新到蘇牌**  
雲高華廣萬生謹啟



**KWONG MAN SANG**  
224 GEORGIA ST. E.  
VANCOUVER - B. C.

本號專辦祖國油米茶煙蘇杭絲法各種大宗日用品送禮絲巾荔枝干唐羌炮竹華美裝璜各色茶葉及竹器等發行久蒙僑胞賜顧感佩之至現選辦頂親厚身蘇牌八個花蘇牌特別平沽

**廣東新聞**

●陳獨秀製造民意  
自黎元洪出走後 北京政府陷於四分五裂 孫文黨徒認爲組織政府之機會 遂密派人向各方面運動製造空氣 通電請孫文爲大總統 乃近日以來 響應者僅有各處國民黨支部 而商界 教育界等團體 寂無所聞 且恐遲之又久 上海唐紹儀章太炎褚輔成等之 聯省政府成立 而獨裁制之總統政府 更無希望 遂由某要人示意宣傳委員 陳獨秀 向教育界疏通 陳慨然 承諾 即席草動進電稿 大意謂 節 攻擊北京政府 下半年則請孫文就大 總統 將稿交法政校長黎慶恩 向中 上各校長簽名 黎氏深知近來教育 界對政府頗有 dissatisfaction 因政府欠教育 費達六個月之久 且孫文日前亦曾 在報中讀死書爲無用 而陳獨秀在滬 導週刊 又大罵廣東教育界糊塗混帳 應該解散 遂以籌商教育經費爲名 召集各校長會議 臨時將動進電稿 提出 請各人簽名 署謂此稿由上頭 交來 吾人請即席簽名 不必討論云 惟教育界最有勢力之某校長 以此 種電報係由七校長簽名 人數太少 負責太重 主張請各小學校長加入 謂非此不足以見真正民意云 決定由 教育局派人協同催小學校長簽名 大約 此電發出後 即派人往商會催促 說 者謂此辦法係由袁世凱發明云

●省城連日拉夫 慘狀  
廣州函 廣州警察連日四出拉夫 網 羅四佈 昨有年近古稀肩挑雙筐檢拾 字紙之老人 行經文德路文德里口 爲警察捉獲 老者倒地亂滾 抵死不 行 警察強拉之而走 雙筐委棄於地 老者號咷 慘如殺猪 俄而前方 忽來狀類軍官者 趨前喝止 醫 察不理 該二人憤怒 一人遽飛右足 向該警踢去 該警祇得負痛而逃 老者亦挑筐急遁 又昨三十一日 兵 站監忽奉東江來電 飭令從速拉夫千 五百名 限日要運往新線 俾供軍用 該部奉此 即分令市內各警察區署 趕速募集 三十一日已拉得五百餘名 一日又拉得七百餘名 仍須繼續強 拉方始足額 又一日午 某區醫藥 解送拉夫役十餘名 前往兵站 沿途各警看守甚嚴 且各夫之手臂 皆 用草繩束縛 狀如牽羊 詎至五仙門

附近 行人擁擠異常 有某夫心生一 計 僞云如廁 警兵迫將在門外等候 約數分鐘 尙未見出 乃入內找尋 始知係通心廁所 某夫已早從旁門逸 去 查無蹤跡 各警大駭 迫得分頭 大加搜索 擾攘片時 卒無法弋獲 而該夫遂得脫網云

●滇軍與周之積案防地  
小樓通訊云 日前袁帶率部佔駐小樓 大本營因派滇軍第三師楊廷培之第 十團 前來進攻 袁軍不敵 經退駐 八團及大黃圃一帶 以圖再舉 該團 遂奉令調駐順德容奇及大良地方 頃 聞周之積極反對 經電請大本營轉 飭該軍 暫勿開拔 另擇別地駐防 胡漢民隨商諸楊商 惟楊極不滿意 謂彼此同屬中央直轄軍 周某何 得任意拒絕 豈願一縣已奉大元帥 命令 劃定爲周某防地 別軍永不得 入駐耶 胡遂無法調停 現滇軍已開 拔入容奇 周亦節節撤退 目下容奇 所有之賭餉 業已爲滇軍周營長 收 歸該部所有 周復向之交涉 亦不得 要領 該處商民 因此頗形恐慌

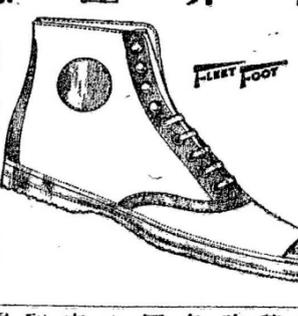
●李烈鈞在閩失勢返粵  
李烈鈞自許崇智率兵回粵 即率尹驥 李雲復賴世璜蘇世安等部 退出潮汕 開往閩南駐紮 本擬俟航人贖 以 圖活動 詎未幾林虎部 已日 贛南發動 五華興甯湘繼失守 尹驥 李雲復兩部遂由洪兆麟收回 李之兵 力遂減去大半 無何威許各軍復乘虛 攻入饒平黃岡 進逼潮汕 李原擬與 威許一致行動 不料賴蘇兩部改變方 針 進攻王獻臣 爲王所敗 賴蘇改 歸林虎指揮 李之勢力遂減 惟仍留 於賴氏軍中 近賴氏一切佈置俱完 備 李氏乃離去閩南 (一號) 經身 抵某地 將由香港督省

●北軍兩路入粵之計畫  
據某方傳出消息 謂前次北軍由惠德 馬場自行退去 其實力依然存在 聞 此次北軍係分兩路入粵 大庚嶺一 仍由方本仁統率 直向南雄始興以 進攻韶關 與駐守南雄之滇軍團長何 鎮國所部相線 相距僅七八里 但現 時尙未有若何舉動 該路似係以種壅 制之計 其注重者則爲和平連平一 路 該路爲常德盛榮比秀等部 其前鋒 李旅長 已行抵粵邊 將來加入東江 作戰 東江軍事必有重大之變化云

M. LANG & COMPANY  
AGENTS FOR  
The Celebrated K Boots And The Medrine's Baggages  
535 Main St. Phone Sey. 4456 • Vancouver, B. C.

**注意 注意 注意**

這種鞋子實在好  
著在脚上極時髦  
新到大批



本店經營  
Dorchester Rubber  
System 所出之帆  
布面象皮底鞋名  
Foot Foot 早經  
中西各界所歡迎  
春去夏來各界之  
著皮鞋 莫不思  
改著白色黃色黑  
色象皮底鞋本店  
因預向該廠定製  
大批帆布面象皮  
底鞋多種陸續運  
到大人孩童大小  
俱備如蒙 惠顧  
迎買如蒙 惠顧  
舖街門牌五百二  
十五號  
雲美輪鞋店

**至德堂聯實業有限公司**  
啓者本公司擬定八月一號開收股銀不拘股份多少均分三 期交楚首期八月一號收三成第二期九月一號收三成 第三期十月一號收四成凡屬股東者要一律依期交來 以便進行此佈  
一千九百二十三年 七月 吉號

**注意 注意**  
高詠勤代理詳稟補給遺失稅金紙  
如蒙委託快捷妥當  
Ko Wing Kan  
19 Pender St. W.  
Vancouver, B. C.

**林領事恩及存歿**  
啓者余有族弟向在車製役瓦仔僑工壹九式一年七月二 十一號偶在工場失慎被傷斃命隨向西人撫恤部求給恤金 久未繳准後蒙林葆德領事力爲交涉始邀允肯補回恤金銀 壹千四百零三元九毫六仙照例分期四期給領現由林領事代 收兩期共銀七百零一元九毫六仙照時價匯港銀千叁百 二十四員四毫五仙登即如數匯交香港寶恒昌陳孫接收轉 交陳孫妻子爲贍養之資其餘兩期隨收隨匯陳孫雖不幸而 死而妻子藉此恤金朝夕有資不至同歸於盡生者固銘感不 忘林領事之大德死者亦當啣結於來世矣  
一九二三年 八月十一日 新會人成和號陳雲焜代白

**域埠致公總堂佈告**  
爲佈告事現接金門致公總堂函開雙 十節懇親大會時期在邇仰即佈告坎 屬各分堂舉定代表將相片寄來報關 免至貴代表進美時被他阻留等因爲 此特行佈告仰各分堂迅速遵照辦理 可也此告  
十二年 八月 廿日

**雲高 號發和**  
WO FAT & COMPANY  
90 1/2 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

片打門街牌九號  
線一三九號  
線一三九號

本號各色自製  
精製深味  
中秋月餅  
特別不願  
諸君光顧  
貨物咸宜  
司理人阮棠

**承受西餐館廣告**  
啓者雲高舖街門牌二百零六號西餐館原日係陳安兄名下 生意今陳安兄志願別業願將該西餐館生意盤讓生貨物 舖底一概頂與樂華堂承受訂於八月二、八日午時在 該餐館當眾交易倘該餐館有欠到華洋人等數目概未清 者請早到來理妥若屆期不到自交易之後所有舊人數目概 與承受人無涉特此聲明以免後論此佈  
八月 二十七日 樂華堂啓

**覓人雇工**  
啓者本公司擴充營業宜用紡織工人 每月給回工金壹百元僑胞如有願當 此工者請到本公司面議或來信報知 可也  
W. Samble Co. 436 Columbia ave. Vancouver, B. C.  
雲高華埠心田公司披露

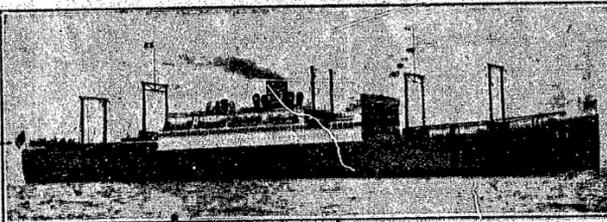
**太白樓新張廣告**  
太牢盛饌。調羹雅擅奇才。白叟黃 童。知味當有同嗜。太平洋高堅酒 旗。白雲山獨標茶榜。本樓改良裝 飾。十色五光。加意週旋。一呼百 諾。謹擇本月拾二。即禮拜日。新 張營業。大謙小酌。各隨貴客之雅 意。送往迎來。當盡主人之厚禮。 舖在片打街東門牌二十一號  
電話 (詩 慶)  
民國二十九年八月十日



Quong Wah Co. Phone Sey. 4891 45 Pender, St. E Vancouver, B.C.

MAN SING LUNG CO. Phone Sey. 1431 92 Pender St. E. Vancouver B.C.

ADMIRAL ORIENTAL LINE



啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬零千零大設... 式十日 日 每逢十二天一水船

由城開返港日 期船期 麥根利總 八月三十號 爪臣總 九月十一號 者化臣總 九月十三號 架蘭總 十月初五日 尾地臣總 十月十七號

另設有特別大艙 女位價甚相宜

Lee Ho & Chung Co. 533 Pender St. Box 1416 Victoria B.C. King Fung 509 Main St. 6 P.O. Box 454 Vancouver B.C.

本店專辦祖國蘇杭油糖茶什貨海晏... 雲高 隆勝萬 華埠

諸君欲求長生不老之藥... 大聖丹 每盒一元

英洲尤魚唐山糯米粉發行... 淨糯米粉 四磅庄 一百磅十五元五毛

HO SUN HING COMPANY 258 1/2 Pender Street East Phone Sey. 1113 Vancouver, B.C. 局務印章圖

企霖文大衣裳舖新聞 童子衣服在本舖式樣 男子各等衣着俱全 童子夏天帆布衣服 其布料則重身其款式 則趨時童子着起則英 勇此為夏日最合之衣 服者也現存無多及早 來購是荷

錦彰號 西新衣 代理人 鄭廣耀 謹啓

華埠 三民旅館 SHERMAN HOTEL Phone Sey 1109 176 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

活氏凉水公司啓 本公司所製之凉水其有裨於炎夏吸飲全加華商介

患痔瘡症者注意 諸君如有患痔瘡症者本號有自製各怕一Pax可以調治之

廣利泰 代理人 高廣利 謹啓

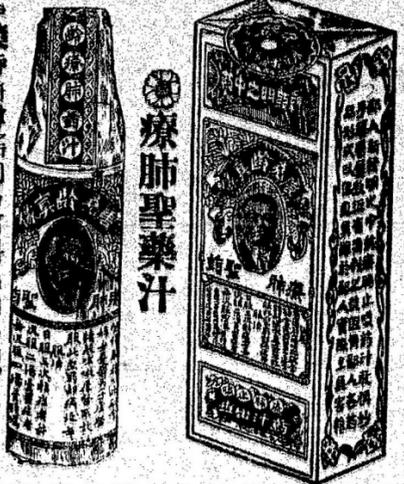
廣利泰 遷舖廣告 本號設在片打街東 原日門牌六十一號

廣利泰 遷舖廣告 本號設在片打街東 原日門牌六十一號

強種自來精 參茸三鞭補腎丸 補腦強精丸 補腎壯陽丸

# 中醫唐堯齡療肺聖藥發明

煉製藥國中用  
唐堯齡  
療肺聖藥



**療肺聖藥汁**

專治一切  
勞傷肺萎 吐血破金 如餐仙露 質潤芳香  
四肢酸軟 心跳耳鳴 遺精夢洩 立止咳嗽  
腰背疼痛 精神疲倦 飲食不進 心膈痛脹  
以上各症 服之屢效 連服一月 或服數樽  
氣血充盈 患症日深 必須久服 始獲全功  
幸勿懷疑 別藥勿服 免致誤用 害事非輕  
神旺身強 婦女憂鬱 男子虛癆 傷肝癆肺  
此藥功效 切戒房事 大便燥結 勢必使然  
中國藥材 特囑用者 切勿思疑 製此藥汁  
能輒以往 却病延齡 暑天主治 既服之後  
鮮渴除煩 必自安寧 血虛發渴 服此藥汁

**(服法)**  
一凡藥時將樽搖勻力可斟出隨手根實切勿氣喘失藥力特囑  
大人每日宜服叁次 輕症者 每次服二湯羹 重症者 每次服四湯羹  
小孩以四歲至十歲 每次服一湯羹 以一至三歲 每次可服大半酒杯或一酒杯 如月  
內嬰兒咳嗽者 每次服小半杯為限 亦以日服三四次為度 胎前產後月內嬰兒均皆可服  
樽底之藥乃係正生川貝母末用時必要搖勻方可斟出並非微菌之物服者勿疑男婦老幼氣血衰  
弱者無拘酌量嚴寒之天每服必將此藥汁隔水溫熱食之可見速效或凍飲或用滾水沖亦可

**療肺聖藥 (價目)**  
大樽六毫五 小樽二毫五  
外埠加郵費 大樽貳毫 小樽壹毫  
▲奇效咳嗽汁價目 大六毫五 小二毫五  
代理處雲哥華五洲大藥房 ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

## 固精增力 健骨強筋

# 樹皮丸

▲樹皮丸治  
用腦過度神經衰弱頭暈  
暈目眩○力短少手足  
疲軟四肢無力遺○夢  
洩陽萎無能○薄○冷  
腎管發炎腸腑大瀉大  
便閉塞

▲服法  
每飯後用溫水吞服一  
粒每日二次連服十天  
○神充足常服身體強  
壯百病不生

價目 每樽壹元  
每打拾元  
(○代精)

# 廣州市崑崙大藥房股份有限公司招股章程

**創辦廣州市崑崙大藥房有限公司招股章程**

營業費指摩時人心學所趨向 投資須籌算貨品利權之豐厚 今人所喜用者 厥為西藥與化粧品 貨物之厚利者 亦為西藥與化粧品 本公司同人根據摩時所得 籌算所及 以製藥及化粧品為時尙謀利之終南捷徑 爰組織大藥房於廣州市 搜羅中國藥草 用西法配製 將見一藥成名 而萬金不換 利已亦能利人 利人即能利國 有志投資營業者 盍興乎來

## 營業概目

- (一) 依照西藥方製造西藥丸散
  - (二) 運售歐美各國著名西藥及原料
  - (三) 接辦醫生病院刀件器皿
  - (四) 自製男女化粧品香水髮油
  - (五) 用新法泡製中國藥水丸料
  - (六) 自製蔗糖汽水冰水雪糕
  - (七) 發行
- 本公司招股章程共分十九條 因限於篇幅 不能備載 謹將其中心要點數節抄錄 如欲知詳細 請照下列門牌投函本公司雲高華埠籌辦處索閱印本章程可也
- (一) 以廣州市為總公司 (二) 照有限公司條例註冊 (三) 資本擬定金銀七萬五千元分作一千五百股 每股金銀五十元 (四) 股銀分兩期收足第一期於認股時每股收銀二拾元第二期於認股時收銀三十元 (五) 老本息一分行算 (六) 每一股有一選舉權 (七) 名下佔十股有被選舉資格 其餘各條均有印本章程詳載

## 本公司發起人及贊成人

- |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 朱肇新 | 林立榮 | 李樹芬 | 雷夢熊 | 盤炳炳 | 雷鳴夏 | 朱廣育 |
| 林葆恒 | 黃超衍 | 譚樹興 | 黃濟祥 | 關崇穎 | 林新元 | 羅卿  |
| 關耀南 | 陳宜耀 | 雷梓材 | 雷軒民 | 黃錦棠 | 黃天如 | 才英  |
| 林佐然 | 謝滙聖 | 陳禮宗 | 雷維豐 | 黃華堯 | 光登  | 陶陶  |
| 楊啓康 | 朱廣煒 | 陳瑞登 | 周直民 | 黃華堯 | 直民  | 廣陶  |
| 黃昂佐 | 梁啓洽 | 鄧浩隆 | 林善彰 | 伍義子 | 義葵  | 銘章  |

## 本公司臨時義務職員

總理○去非 副理雷夢熊 司庫譚樹興 書記○廣煒

籌辦處兼總收股銀處  
雲 埠 片 打 街 東 一 百 零 四 號 中 華 會 館 樓 下 五 洲 大 藥 房  
ENG CHOW COMPANY 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

## 本公司醫生製藥師

○廣陶 美國醫學博士 雷梓材 廣東公立醫院製藥畢業

## 申時省皇家酒房有破天荒之舊五加皮酒出世

申時省皇家酒房有破天荒之舊五加皮酒出世 請速購買勿失良機

做行各種美酒向蒙諸君雅愛風行中外感謝實深惟人之飲 量深淺不齊我 僑胞諸君或有飲量淺小者則有時宴會或 有時應酬氣風濕等症對於飲之五加皮玫瑰露酒味高濃 未免意存觀望做行有鑒於此特將存貯已達十年以上之五 加皮苦心泡製名曰(舊)五加皮 甘香醇潤喉適口雖飲日 長飲而不醉醉可以治症可以消愁可以宴會凡有病與無病 能飲與不能飲者皆可舉杯自娛幾幾醉飲行歐美著名化驗 師與釀酒師研求盡善始能減輕酒力增重藥力以保存其原 有之醫效且有過之有病者治症無病者益身誠人間仙露不 是過也貨到無多幸速購取至於皇家酒例不論住家房口均 能自由購飲每張牌費二元可以常年合用矣嗜飲諸君請為 注意價錢列下

雙鶴嘜糯米酒每樽九毫  
五加皮起價一元五毫  
現減舊價一元二五

五加皮起價一元五毫  
現減舊價一元二五

天津 永利威酒行謹佈

## 通告

本年陽曆十月十日 舉行懇親大會召集 海內外五屬昆仲共 定黨綱組織政黨并 訂期建築五祖先祠 紀念祠以定洪門之 大計植萬世不拔之 基礎為促進統一南 北之張本經本堂 召集會議公議從新 一律註冊將姓名籍 貫存據共享黨員登 切權利每名徵收註 冊費美金五毫以資 懇親大會之需須九 月十五日以前繳交 本總堂備辦切公 決在案仰即召集全 體會議將情宣佈 使貴埠及鄰近區域 洪門昆仲一體週知 遵照施行特此佈聞 中華民國二十二年 六月二十二日 井付止註冊收條 三連票 第一交 原人存儲 第二 貯在 貴堂切勿 遺失以備查對而 昭信重 第一 姓名籍貫年齡填 妥繳回本總堂俾 編入總冊并將原 人現在西字住址 寫明第三號票底 以便消息往來仰 速照行幸勿延玩 有厚望焉

金山大埠 致公總堂 同發 致公總堂 致公總堂

雜評

多子與教子 (建武)

我國人之見解。向以多子為幸福。故多男與多福多壽并重。...

迷紅記 (十)

葭管

久之。女入曰。燈下已無火種。奴亦倦於尋。暗中摸索。...

渠往何處。劉曰。余亦如是。為紅姊所邀飲。醉而引余至此。...

大漢公報叢刊

中華民國二十九年

新聞紙第廿四卷

天假之緣。決不可背。吾今日洗清心地。永矢為不侵不叛之臣矣。

僑訊

掘國風土記 (四)

至於洗衣園植勞工等業。及襪襪赤足者則絕無。此舉僑之特色。...

調查

中國去年郵務概况

據中國郵務處所載之營業成績。上年郵局寄遞之郵件。全國均見減少。...

詩界

重遊公園

黃昏庭院燕雙飛。細雨斜風黯客衣。去日已多何可諫。...



注册相片

本館自一九二九年以來。所製之相片。均係由名師親自監製。...

金陵酒樓

啓者本樓盛裝飾而雅緻。...

金陵酒樓 啓者本樓盛裝飾而雅緻。大雅小酌。...

環球公司

蔡元培題

銅用應春開幫大到

鐵器皿發售

辦新司公本

意注君諸牧耕樵漁

WANCOW COMPANY HARDWARE. 33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada Phone Sey. 4994

張開號三十三牌門街東打片埠華高雲大拿加在舖行鐵大司公球環 四九九四 (毛詩) 話電

# 醫請認招牌 生姚樹南花柳專科大藥房廣告

**五淋白濁** 神效 每盒一元  
**三鞭壯陽** 神效 每盒一元  
**男女交合** 神效 每盒一元  
**忍精久戰** 神效 每盒一元  
**淋症通治** 神效 每盒一元  
**止咳痰丹** 神效 每盒一元  
**一掃光散** 神效 每盒一元  
**頭刺頭痛** 神效 每盒一元  
**板毒理口** 神效 每盒一元  
**萬應風濕膏** 神效 每盒一元  
**男女肚痛丹** 神效 每盒一元  
**止通身癢** 神效 每盒一元



**萬應花柳搜骨丹** 每盒一元  
 此丹專治花柳毒症，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。每盒一元。

## 膏丹丸散 經驗 馳名 中外 假貨 須防

號昌和華高雲  
 WO CHUNG  
 No. 1324 Pender Street East  
 Vancouver, B. C.

**欲買平絲小衫者 勿失機會**  
 本公司適有由祖國携來白大紡綢小衫百餘件，寄賣每件沽銀七元，式樣五仙。  
 山東綢十疋，每疋沽銀二十二元，闊三十四寸，長二十碼。白大紡綢十疋，每疋沽銀十一元，闊廿五寸，長十五碼。此貨實屬八折，禁止交回原人，時候無多，倘勿失時。本公司在加拿大開張，造男女各款，最好，穿結了夫，精良，久高，倘歡迎，本公司所織之，穿結了夫，精良，久高，倘歡迎，本公司所織之，穿結了夫，精良，久高，倘歡迎。

**東華酒樓**  
 TONG WAH LOW  
 Chop Suey and Noodles  
 16 Pender St. W. Phone Sey. 1748



**和昌號金器**  
 啓者弟向在雲城專煉十足金，葉巧造中西庄首飾，迄今有廿餘年，貨真價實，遠近馳名。倘蒙賜顧，格外歡迎。大小金器，有本號字印，永遠包換。各埠坑上如蒙惠顧，請照上列西字付來定章。依期寄上無誤。電話：詩毛(五六八)〇〇。弟許昌忻謹啓。

**裕隆廣**  
 本號開張數年之久，茶米油糖，珍饈備有，實價貨真，不欺童叟。地道藥材，鮮明且早，丸散膏丹，精製妙手。神驗久經，膾炙人口。各貨批發從廉，為首附送，妥捷定無，遲後諸君垂青，歡迎禮厚。

**兒科聖手**  
 啓者弟之小兒阿結，年方三歲，忽染傷寒，急症牙，較緊，閉塞，家人大為恐慌。各醫士皆束手後。延衛挺生先生診治，先牛胸有成竹，投以藥餌，立奏奇效。書見留諸死地，而後生者，皆先生之賜也。弟等感德不忘，特誌數言，以彰厥德。

**安和協**  
 華埠 店服洋  
 H. W. Owns, Co.  
 504 Main Street,  
 Phone Sey. 3729  
 Vancouver, B. C.  
 (宜相) 俱絲衣靴內  
 各正箱帽外  
 齊齊絲皮褥洋  
 備巾袋託服

**雲高**  
 G. HIGH Co.  
 Phone Sey. 3729 500 Main Street,  
 Vancouver, B. C.  
 (理接) 環球電報  
 郵箱快捷  
 加拿大 美國中國  
 上海香港 兌匯  
 無快 無悞  
 理可 盤伸啓

**加大黃江總堂 實業有限公司**  
 中華民國十二年八月十二日接任  
 實業公司即實業百子會前股東代表團議決改用今名  
 董事：壽南 昭昭 禮祥 紀綱 錦成 昂浩  
 董事局長：占元  
 董事：祖德 昭立 漢文 煥劍  
 123 A Pender St. E. Vancouver, B. C.

**廢目重光**  
 啓者弟在加拿大開張眼科，專治各種眼疾，如：紅腫、流淚、翳障、遮睛、羞明、怕日、迎風流淚、眼目昏花、視物不明、一切眼疾，無不立效。倘蒙賜顧，格外歡迎。地址：雲高街五號。電話：詩毛(五六八)〇〇。弟許昌忻謹啓。

**始創花柳丸** 每瓶一元  
**天下一無二** 每瓶一元  
**補身壯陽丸** 每瓶一元  
**腎虛壯陽丸** 每瓶一元  
**補腦汁** 每瓶一元  
**止咳痰丹** 每瓶一元  
**一掃光散** 每瓶一元  
**頭刺頭痛** 每瓶一元  
**板毒理口** 每瓶一元  
**萬應風濕膏** 每瓶一元  
**男女肚痛丹** 每瓶一元  
**止通身癢** 每瓶一元

**裕綸**  
 YeeLun Ark Kee & Co.  
 534 Fisguard St. P. O. Box 1514  
 Victoria, B. C.  
 本號信箱改為  
 後函件照此號數  
 新到大批唐山  
 壹占米質靚價格平  
 汕糖雜貨一概俱全如蒙  
 賜顧批價極平  
 裕綸號關聯啓